



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА LVI
LVI. ÉVFOLYAM

01.02.2023.
2023.02.01.

БРОЈ 5.
5. SZÁM



12./ ЈАВНИ ПОЗИВ

ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПРИЈАВА ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ СРЕДСТАВА ЗА СУБВЕНЦИОНИСАЊЕ ПРЕМИЈЕ ОСИГУРАЊА УСЕВА, ПЛОВОДА, ВИШЕГОДИШЊИХ ЗАСАДА, РАСАДНИКА И ЖИВОТИЊА

NYILVÁNOS FELHÍVÁS

A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSE KÉRELMEINEK BETERJESZTÉSÉRE A VETÉS, A TERMÉS, AZ ÉVELŐ ÜLTETVÉNYEK, A MELEGÁGYAK ÉS A JÓSZÁGOK BIZTOSÍTÁSI DÍJA TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA.....3

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 5/2023

Деловодни број: 034-5/2023-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Одговорни уредник Вања Гавриловић.

Текући рачун: 840-742351843-94 са назнаком: За “Службени лист општине Ада”.

Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 5/2023 szám

Iktatószám: 034-5/2023-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Felelős szerkesztő Gavrilović Vanja.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

12.

На основу Програма подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја за општину Ада за 2023. годину ("Сл. лист општине Ада" бр. 3/2023) и Решења о образовању комисије за спровођење мера подршке пољопривредној политици и политици руралног развоја ("Сл. лист општине Ада" бр. 26/2017 и 12/2020.), расписује се:

**ЈАВНИ ПОЗИВ
ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПРИЈАВА ЗА ДОДЕЛУ
БЕСПОВРАТНИХ СРЕДСТАВА ЗА
СУБВЕНЦИОНИСАЊЕ ПРЕМИЈЕ ОСИГУРАЊА
УСЕВА, ПЛОВОДА, ВИШЕГОДИШЊИХ ЗАСАДА,
РАСАДНИКА И ЖИВОТИЊА**

Овим јавним позивом финансира се: премија осигурања од 30 % по осигурању усева, плодова, вишегодишњих засада, расадника и животиња до утрошка средстава од 2.000.000,00 динара.

Право и услови учешћа на јавном позиву имају: физичко лице - носиоц активног пољопривредног газдинства које је

1. уписано у Регистар пољопривредних газдинстава (у даљем тексту: Регистар) са пребивалиштем и производњом на територији општине Ада
2. нема неиспуњених доспелих обавеза по раније одобреним захтевима финансираним из средстава буџета Ада
3. нема заостала дуговања на име пореза на имовину према општини Ада

Носилац пољопривредног газдинства има право на коришћење средстава за субвенционисање осигурања у износу од 30% плаћене премије осигурања умањене за износ ПДВ-а, ако је:

- осигуран у периоду од 16. новембра 2021. до 15. новембра 2022. године
- код друштва за осигурање, осигурао следеће:

- 1) усева и плодове ратарских култура на површинама пољопривредног земљишта;
 - 2) расаднике и/или младе вишегодишње засаде пре ступања на род на површинама пољопривредног земљишта;
 - 3) животиње;
- од ризика који су прописани условима осигуравајућих друштава

Бесповратна средства за регресирање осигурања не могу бити већа од 30.000,00 динара по осигуранику.

Потребна документација:

Уз захтев за остваривање подстицаја доставља се;

A határozat a Program a mezőgazdasági és a vidékfejlesztési politika végrehajtásának támogatására Ada községben a 2023. évre (Ada Község Hivatalos Lapja, 3/2023 szám) Bizottság a mezőgazdasági politika és a vidékfejlesztési politika intézkedései végrehajtására (Ada Község Hivatalos Lapja, 26/2017. és 12/2020. számok) alapján, a Bizottság kírja a

**NYILVÁNOS FELHÍVÁST
A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ ESZKÖZÖK
ODAÍTÉLÉSE KÉRELMEINEK BETERJESZTÉSÉRE
A VETÉS, A TERMÉS, AZ ÉVELŐ ÜLTETVÉNYEK, A
MELEGÁGYAK ÉS A JÓSZÁGOK BIZTOSÍTÁSI DÍJA
TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA**

A jelen nyilvános felhívással pénzeliük: a vetés, a termés, az évelő ültetvények, a melegágyak és a jószágok biztosítási díjának, 30%-ig terjedő összegét, az 2.000.000,00 dináros keretösszeg kimerítéséig.

A nyilvános felhíváson való részvételre jogosult: a természetes személy – az aktív gazdaság hordozója, amennyiben

1. be van jegyezve a gazdaságok a nyilvántartásába (a további szövegben: nyilvántartás), aktív státusszal rendelkezik, lakóhelye és termelése Ada község területén van
2. nincs rendezetlen esedékes tartozása az Ada község költségvetési eszközeiből előzetesen jóváhagyott kérelmek nyomán
3. nincs vagyoadó hátraléka Ada község felé.

A gazdaság hordozója akkor jogosult a befizetett biztosítási kötvény, PDV nélküli 30%-ig terjedő összegének társfinanszírozására előlátott eszközök igénybevételére, ha:

- a 2021. november 16-ától 2022. november 15-éig tartó időszakban
- a biztosítótársaságnál az alábbiakat biztosította:

- 1) ültetvényeket és termést a mezőgazdasági földterületeken;
- 2) melegágyakat és vagy a még nem termő fiatal évelő ültetvényeket a mezőgazdasági földterületeken;
- 3) jószágokat a kockázattól, amelyeket a biztosítótársaság feltételei írnak elő.

A biztosítás támogatására jóváhagyott vissza nem térítendő eszközök maximális összege biztosítottanként 30.000,00 dinár.

Szükséges dokumentumok:

A támogatásra való jogosultság iránti kérelemhez az alábbiakat kell mellékelni:

1) оригинал или фотокопија полисе осигурања издате од стране друштва за осигурање код кога је подносилац захтева осигуран у периоду од 16. новембра 2021. до 15. новембра 2022. године;

2) оригинал или фотокопија потврде од стране друштва за осигурање код кога је подносилац захтева осигуран у периоду од 16. новембра 2021. до 15. новембра 2022. године о укупно плаћеној премији осигурања.

3) фотокопија потврде о активном статусу пољопривредног газдинства за 2022. годину.

4) фотокопија личне карте или одштампани подаци са личне карте

5) фотокопија броја наменског рачуна за пољоприведу (картица или уговор са банком)

6) оригинал или фотокопија уверења из Управе за аграрна плаћања да је пријављен ХИД број

Начин подношења пријава: образац „Пријава на јавни позив за доделу бесповратних средстава за субвенционисање премије осигурања усева, плодова, вишегодишњих засада, расадника и животиња“ може се преузети у Општинској управи општине Ада канцеларија број 36. или преузети са веб сајта општине Ада. Пријаву на јавни позив, са свом потребном документацијом доставити или путем поште на адресу: **ОПШТИНСКА УПРАВА ОПШТИНЕ АДА, 24430 Ада, Трг ослобођења бр. 1., са знаком „ПРИЈАВА ЗА ОСТВАРИВАЊЕ ПРАВА НА СУБВЕЦИЈЕ ПРЕМИЈЕ ОСИГУРАЊА УСЕВА, ПЛОВОДА, ВИШЕГОДИШЊИХ ЗАСАДА, РАСАДНИКА И ЖИВОТИЊА“** или лично у Општинској управи општине Ада на шалтерима 11 и 12 услужног центра.

Јавни позив се објављује у „Службеном листу Општине Ада“, на интернет страници Општине Ада, www.ada.rs и на огласној табли Општине Ада.

Јавни позив је отворен почев од **02. фебруара 2023. до 10. фебруара 2023.** године

Пријаве које се доставе након наведеног рока или са непотпуном документацијом, послате путем факса или електронске поште, непотписане, неће се разматрати.

Поднете пријаве Комисија за спровођење мера подршке пољопривредној политици и политици руралног развоја (даље: Комисија) разматра по редоследу пристизања и одобравају се до утрошка планираних средстава.

Одлуку о додељивању средстава субвенционисања (даље: Одлука) доноси Општинско веће општине Ада на предлог Комисије. Одлука са листом успешно конкурисаних кандидата објављује се на Огласној табли Општине Ада.

Подстицаји се исплаћују на наменски рачун корисника у складу са законом којим се уређују подстицаји у

1) eredeti biztosítási kötvény vagy annak fénymásolata, amelyet a biztosítótársaság adott ki, amelynél a kérelmező biztosítva volt a 2021. november 16-tól 2022. november 15-éig tartó időszakban;

2) eredeti bizonylat az összesen fizetett biztosítási díjról, vagy annak fénymásolata, amelyet a biztosítótársaság adott ki, amelynél a kérelmező biztosítva volt a 2021. november 16-tól 2022. november 15-éig tartó időszakban.

3) a gazdaság aktív státuszáról szóló bizonylat fénymásolata a 2022. évre.

4) személyi igazolvány fénymásolata, vagy kinyomtatott adatok a személyi igazolványból

5) a mezőgazdasági rendeltetésű folyószámla számának fénymásolata (bankkártya vagy szerződés a bankkal)

6) az Agrár Pénzforgalmi Igazgatóság eredeti bizonylata, vagy annak fénymásolata a HID szám bejelentéséről.

A pályázat beterjesztésének módja: a „Jelentkező lap a nyilvános felhívásra a vissza nem térítendő eszközök odaítélése kérelmeinek beterjesztésére a vetés, a termés, az évelő ültetvények, a melegágnyak és a jószágok biztosítási díja társfinanszírozására“ átvehető az Adai Községi Közigazgatási Hivatal 36-os számú irodájában, vagy letölthető Ada község weboldaláról. A jelentkező lap a szükséges dokumentációval elküldhető postai úton az alábbi címre: **ADAI KÖZSÉGI KÖZIGAZGATÁSI HIVATAL, 24430 Ada, Felszabadulás tér 1., „PÁLYÁZATI BEADVÁNY A VETÉS, A TERMÉS, AZ ÉVELŐ ÜLTETVÉNYEK, A MELEGÁGNyak ÉS A JÓSZÁGOK BIZTOSÍTÁSI DÍJÁNAK TÁMOGATÁSÁRA“** megjelöléssel, vagy átadható személyesen az Adai Községi Közigazgatási Hivatal Szolgáltató központjának 11-es és 12-es pultjánál.

A nyilvános felhívás megjelenik Ada Község Hivatalos Lapjában, Ada község internetes oldalán, www.ada.rs, és Ada község hirdetőtábláján.

A nyilvános felhívás **2023. február 2-ától 2023. február 10-éig** van nyitva.

A megadott határidőn túl, vagy hiányos dokumentációval érkező, a faxon vagy elektronikusan levélben küldött, valamint az alá nem írt kérelmek nem kerülnek elbírálás alá.

A Bizottság a mezőgazdasági politika és a vidékfejlesztési politika intézkedései végrehajtására (a továbbiakban: Bizottság) a beterjesztett kérelmeket beérkezési sorrendben bírálja el és a tervezett keretösszeg kimerítéséig hagyja jóvá.

A támogatási eszközök odaítéléséről szóló határozatot (a továbbiakban: Határozat) Ada Község Községi Tanácsa hozza meg, a Bizottság javaslatára. A határozatot a sikeresen pályázók jegyzékével Ada község hirdetőtábláján teszik közzé.

A támogatást a támogatást használó rendeltetészerű számlájára utalják összhangban a törvénnyel, amely a

пољопривреди и руралном развоју, а до износа финансијских средстава утврђених за ову намену.

Додатне информације могу се добити на телефон: 024/852-106 лок 123.

Конкурсна документација се не враћа

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ
Комисија за спровођење мера подршке пољопривредној политици и политици руралног развоја

Број:06-11/2023-03/2
Дана: 01.02.2023.године

Председник
Иштван Чузди с.р.

mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokat szabályozza, mégpedig a keretösszeg kimerítéséig.

További tájékoztatás a 024/852-106 telefonszám 123-as mellékén kapható.

A pályázati anyagot nem küldjük vissza.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
KÖZSÉGI TANÁCS
Bizottság a mezőgazdasági politika és a vidékfejlesztési politika intézkedései végrehajtására

Szám:06-11/2023-03/2
Kelt: 2023.02.01.

Csuzdi István s.k.
elnök

ЗАХТЕВ
ЗА ОСТВАРИВАЊЕ ПРАВА НА ПОДСТИЦАЈЕ ЗА ПРЕМИЈУ
ОСИГУРАЊА У 2022. ГОДИНИ

Име и презиме, адреса становања и број носиоца породичног пољопривредног газдинства

БПГ	
ЈМБГ	
БР. ТЕЛЕФОНА	

Уз захтев за остваривање права на подстицаје за премију осигурања прилажем:

1) оригинал или фотокопију полисе осигурања

Назив друштва за осигурање	Полиса		Плаћена премија без пореза	
	Број	Датум	Износ	Датум

2) оригинал или фотокопија потврде о укупно плаћеној премији осигурања

Број потврде	Датум издавања потврде

3) фотокопија потврде о активном статусу пољопривредног газдинства за 2022. годину.

4) фотокопија личне карте или одштампани подаци са личне карте

5) фотокопија броја наменског рачуна за пољопривреду (картица или уговор са банком)

6) оригинал или фотокопија уверења из Управе за аграрна плаћања да је пријављен ХИД број

Под пуном прекршајном и кривичном одговорношћу изјављујем да су подаци наведени у овом захтеву тачни.

У _____, _____ 2023. год.
(место и датум)

(Потпис подносиоца захтева)

Списак парцела које су уписане у РПГ, на којима су осигурани усеви

Број катастарске парцеле	КО	Шифра културе			Назив културе	Површина			Премија без ПДВ-а
						ha	a	m ²	
Укупно:									

Број и врста животиња које су уписане у РПГ, а које су осигуране

ХИД	Шифра			Врста стоке	Број грла	Премија без ПДВ-а у динарима
Укупно осигураних грла стоке:						

KÉRELEM
A BIZTOSÍTÁSI DÍJ TÁMOGATÁSÁRA VALÓ JOGOSULTSÁG MEGVALÓSÍTÁSÁRA 2022-BEN

A családi gazdaság hordozójának vezeték- és utónéve, lakcíme, és a gazdaság száma

BPG	
JMBG	
Telefonszám	

A támogatásra való jogosultság iránti kérelemhez az alábbiakat mellékelem:

1)) biztosítási kötvény eredetije vagy fénymásolata

Biztosítási társaság neve	Biztosítási kötvény		Befizetett díj, adó nélkül	
	Szám	Keltezés	Összeg	Keltezés

2)eredeti bizonylat az összesen fizetett biztosítási díjról, vagy annak fénymásolata

Bizonylat száma	Bizonylat kiadásának napja

3) a gazdaság aktív státuszáról szóló bizonylat fénymásolata a 2022. évre.

4)személyi igazolvány fénymásolata, vagy kinyomtatott adatok a személyi igazolványból

5)a mezőgazdasági rendeltetésű folyószámla számának fénymásolata (bankkártya vagy szerződés a bankkal)

6) az Agrár Pénzforgalmi Igazgatóság eredeti bizonylata, vagy annak fénymásolata a HID szám bejelentéséről.

Teljes szabálysértési és bünvádi felelőssége alatt kijelentem, hogy a kérelemben feltüntetett adatok pontosak.

_____, _____, 2023 .
(helység és keltezés)

(a kérelmező aláírása)

A mezőgazdasági nyilvántartásba bejegyzett parcellák száma, amelyeken az ültetvények biztosítva vannak

Kataszteri parcella száma	KK	A kultúra kódja	A kultúra megnevezése	Terület			Biztosítási díj, PDV nélkül
				ha	ár	m ²	
Összesen:							

A mezőgazdasági nyilvántartásba bejegyzett jószágok száma és fajtája, amelyek biztosítva vannak

HID	Kód			A jószág fajtája	Egyedszám	Biztosítási díj, adó nélkül, dinárban
Összesen biztosított jószágok száma:						